

FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



Facilitator/s	Allen Whitten, Director of Student Support Services Stephany Grigorov, District Community Liaison
Interpreters	Jade Blanco, Spanish Interpreter & Myoung Sun Lim, Korean Interpreter
DELAC Officers	President: Veronica Diaz; Vice-President: Alma Chavez; Secretary: Lisbet Flores; Historian: Gaby Mancio

DELAC Meeting Minutes

Welcome and Call to Order:

The meeting was called to order at 6:05 PM by Allen Whitten, Director of Student Support (on behalf of Dr. Josh Porter, Director of Educational Services), and District Community Liaison, Stephany Grigorov.

Attendance/Roll Call:

Alma Chavez, DELAC Vice President, conducted the roll call of all DELAC site representatives. All sites were represented with the exception of La Habra High School and Sonora High School, which currently do not have elected DELAC representatives.

Introduction of DELAC Officers:

Veronica Diaz (President), Alma Chavez (Vice President), Lisbet Flores (Secretary), and Gaby Mancio each introduced themselves, shared the schools their children attend, and welcomed all attendees. They expressed their commitment to supporting parents and emphasized the importance of parent engagement in strengthening the work of DELAC and student success.

Approval of Agenda and Minutes:

The agenda was approved with a motion by Misuk Lee, seconded by Blanca Aguilera, and carried unanimously. The meeting minutes from January, 28, 2025, were approved with a motion by Misuk Lee, seconded by Alma Chavez, and carried unanimously.

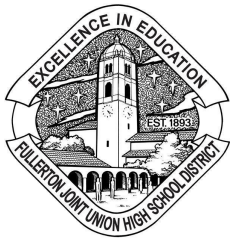
Committee Presentation:

A presentation was provided outlining the roles and responsibilities of the DELAC Committee, emphasizing its role in supporting English Learners and the critical importance of active parental involvement.

ELAC School Site Reports

Buena Park HS

ELPAC testing began February 2 in both ELD classes and larger student groups. Students have completed 94% of the tests. Students were reported to be focused and motivated to reclassify.



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



Teachers met last Wednesday to analyze data from ELPAC and NWEA; noted growth in English learner student performance.

Sonora High School

EL Family Liaison, Mr. Ryan Tacata shared that 16 students reclassified, 20% of ELPAC tests administered, ELD sessions ongoing, Five individuals participated in the ELAC/DELAC activities.

La Habra High School

89% of ELPAC tests have been completed.

There were no additional reports from other sites, as ELAC meetings have not yet been held.

EL Master Plan- Updates

The DELAC Committee was provided a draft of chapters 7, 8 and 9 at our last meeting and another copy at this meeting of the EL Master Plan for feedback and comments from the committee. No one had any questions, the chapters were then emailed to everyone present for additional time to review and were asked to please email us with any feedback they may have for us.

State Seal of Biliteracy

Director Allen Whitten reviewed information with parents about the California State Seal of Biliteracy, an official award recognizing high school graduates who are proficient in English and another language. The Seal promotes multilingualism, cultural diversity, and academic achievement. To qualify, students must meet English proficiency standards and show second-language skills through assessments or coursework. English learners must also be reclassified as fluent. Students who earn the Seal receive a gold insignia on their diploma and may receive additional school recognition.

Dr. Sylvia Kaufman addressed the committee regarding the NWEA assessment and emphasized the importance of reading and literacy. She explained that the results from the NWEA, which is administered to students in grades 9, 10, and 11, help determine students' reading levels. This data is essential for identifying the appropriate supports and targeted reading interventions needed to help students grow academically. Dr. Kaufman highlighted that ensuring students receive these supports is critical to their long-term success.

Reclassification Form & Criteria:

District Community Liaison Stephany Grigorov reviewed the district's Reclassification Criteria with the committee. Copies of the District Reclassification Form, translated into English, Korean, and Spanish, were distributed. She explained the four criteria required for reclassification as an English Learner and encouraged parents with questions about their child's progress to contact their school site's APIO or EL Family Liaison.

Public Comments:

An attendee asked if Fullerton Union High School will offer a program for incoming DLA (Dual Language Academy) students transitioning from FSD. Dr. Kaufman explained the programs available at each site and encouraged parents to tour schools, noting that Sonora High School



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



currently offers a DLA program. Assistant Principal Jill Davis also provided additional information about the programs offered at Sonora High School.

Another attendee suggested that the EL Welcome Letter be more personalized and informative, as it serves as the first communication with new EL families arriving in the district.

A question was raised regarding transportation for students if Fullerton Union High School does not offer a DLA program and Sonora High School remains the only option. The concern focused on whether transportation would be provided or if families would need to arrange it themselves.

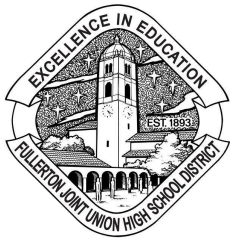
An attendee commented on the importance of students becoming bilingual, highlighting the many future opportunities bilingualism can offer.

Another attendee requested that staff and teachers remind students about how to respond if they encounter immigration or ICE presence in the community, stressing the need for community unity to protect students and families.

Adjournment:

A beautiful floral plant and coffee mug to raffle for all attendees at the end.

The meeting was then adjourned at 7:01 PM.



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



Facilitadores:	Allen Whitten, Director de Apoyo Estudiantil Stephany Grigorov, Enlace Comunitaria del Distrito
Intérpretes:	José Reyes, Intérprete de Español & Myoung Sun Lim, Intérprete de Coreano
Oficiales de DELAC:	Presidenta: Veronica Diaz; Vicepresidenta: Alma Chavez; Secretaria: Ramona Lopez; Histórica: Veronica Moran

Minutas de la Reunión de DELAC

Bienvenida y Apertura:

La reunión fue llamada al orden a las 6:05 PM por Allen Whitten, Director de Apoyo Estudiantil (en representación del Dr. Josh Porter, Director de Servicios Educativos), y la Enlace Comunitaria del Distrito, Stephany Grigorov.

Asistencia/Pase de Lista:

Alma Chavez, Vicepresidenta de DELAC, realizó el pase de lista de todos los representantes de los sitios DELAC. Todos los sitios estuvieron representados, con la excepción de La Habra High School y Sonora High School, que actualmente no tienen representantes electos de DELAC.

Introducción de los Oficiales de DELAC:

Veronica Diaz (Presidenta), Alma Chavez (Vicepresidenta), Lisbet Flores (Secretaria) y Gaby Mancio se presentaron, compartieron las escuelas a las que asisten sus hijos y dieron la bienvenida a todos los asistentes. Expresaron su compromiso de apoyar a los padres y enfatizaron la importancia de la participación de los padres para fortalecer el trabajo de DELAC y el éxito estudiantil.

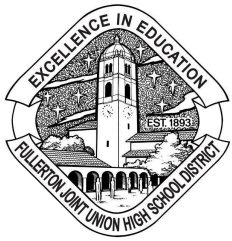
Aprobación de la Agenda y Minutas:

La agenda fue aprobada con una moción de Misuk Lee, secundada por Blanca Aguilera, y aprobada por unanimidad. Las minutas de la reunión del 28 de enero de 2025 fueron aprobadas con una moción de Misuk Lee, secundada por Alma Chavez, y aprobadas por unanimidad.

Presentación del Comité:

Se presentó una exposición sobre los roles y responsabilidades del Comité DELAC, destacando su función de apoyo a los estudiantes aprendices de inglés y la importancia crítica de la participación activa de los padres.

Reportes de los Sitios Escolares ELAC:



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm

1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



Buena Park HS:

Las pruebas ELPAC comenzaron el 2 de febrero tanto en las clases de ELD como en grupos grandes de estudiantes. Se ha completado el 94% de las pruebas. Se reportó que los estudiantes estaban enfocados y motivados para reclasificarse. Los maestros se reunieron el miércoles pasado para analizar los datos del ELPAC y NWEA; se notó crecimiento en el rendimiento de los estudiantes aprendices de inglés.

Sonora High School:

El Enlace Familiar para Estudiantes, el Sr. Ryan Tacata, compartió que 16 estudiantes fueron reclasificados, se ha administrado el 20% de las pruebas ELPAC, las sesiones de ELD están en curso, y cinco personas participaron en las actividades de ELAC/DELAC.

La Habra High School:

El 89% de las pruebas ELPAC han sido completadas.

No hubo informes adicionales de los demás planteles, ya que aún no se han llevado a cabo las reuniones de ELAC.

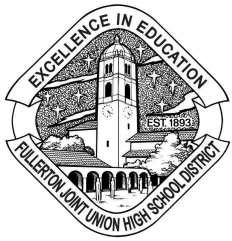
Actualizaciones del Plan Maestro de EL:

El Comité DELAC recibió un borrador de los capítulos 7, 8 y 9 en nuestra última reunión, y se entregó otra copia en esta reunión para recibir comentarios. Nadie tuvo preguntas; los capítulos fueron enviados por correo electrónico a todos los presentes para darles más tiempo de revisión y se solicitó que enviaran cualquier comentario adicional.

Sello Estatal de Bilingüismo:

El Director Allen Whitten revisó con los padres la información sobre el Sello Estatal de Bilingüismo de California, un reconocimiento oficial para los graduados de preparatoria que demuestran dominio del inglés y otro idioma. El Sello promueve el multilingüismo, la diversidad cultural y el logro académico. Para calificar, los estudiantes deben cumplir los estándares de dominio de inglés y demostrar habilidades en un segundo idioma mediante evaluaciones o cursos. Los aprendices de inglés deben estar reclasificados como competentes. Los estudiantes que obtienen el Sello reciben una insignia dorada en su diploma y pueden recibir reconocimiento adicional en la escuela.

La Dra. Sylvia Kaufman habló sobre la evaluación de NWEA, enfatizando la importancia de la lectura y la alfabetización. Explicó que los resultados del NWEA, administrado a estudiantes de los grados 9, 10 y 11, ayudan a determinar los niveles de lectura de los estudiantes, información esencial para proporcionar apoyos y programas de intervención.



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 **Time:** 6:00 pm - 7:45 pm

1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



adecuados. La Dra. Kaufman subrayó que garantizar estos apoyos es fundamental para el éxito académico a largo plazo.

Reclassification Form & Criteria:

La Enlace Comunitaria del Distrito, Stephany Grigorov, revisó los Criterios de Reclasificación del Distrito con el comité. Se distribuyeron copias del Formulario de Reclasificación traducido al inglés, coreano y español. Explicó los cuatro criterios necesarios para la reclasificación y animó a los padres con preguntas a comunicarse con el APIO o Enlace de Familia de su escuela.

Comentarios Públicos:

Un asistente preguntó si Fullerton Union High School ofrecerá un programa para los estudiantes entrantes de DLA (Academia de Doble Inmersión) que vienen del distrito FSD. La Dra. Kaufman explicó los programas disponibles y animó a los padres a visitar las escuelas, señalando que actualmente Sonora High School ofrece un programa DLA. La Subdirectora Jill Davis también proporcionó información adicional sobre los programas ofrecidos en Sonora.

Otro asistente sugirió que la Carta de Bienvenida para Estudiantes de EL fuera más personalizada e informativa.

Se planteó una pregunta sobre el transporte de estudiantes si Fullerton Union High School no ofrece un programa DLA y Sonora High School es la única opción, enfocándose en si se proporcionaría transporte o si las familias tendrían que gestionarlo.

Un asistente comentó sobre la importancia de ser bilingüe, resaltando las oportunidades que puede brindar.

Otro asistente pidió que se recordará a los estudiantes cómo actuar en caso de encontrar presencia de inmigración o ICE en la comunidad, enfatizando la necesidad de unidad comunitaria para proteger a los estudiantes y sus familias.

Clausura:

Una rifa de una hermosa planta floral y una taza de café para todos los asistentes. La reunión se clausuró a las 7:01 PM.



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 Time: 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



진행자	학생 지원 서비스 국장 Allen Whitten 학군 지역사회 연계 담당자 Stephany Grigorov
통역사	Jose Reyes, 스페인어 통역사 & Myoung Sun Lim, 한국어 통역사
DELAC 임원	회장: Veronica Diaz; 부회장: Alma Chavez; 서기: Lisbet Flores; 기록 담당자: Gaby Elizabeth

DELAC 회의 회의록

환영 및 개회:

학생 지원 담당 이사 Allen Whitten(교육 서비스 이사 Dr. Josh Porter를 대신하여)와 학군 커뮤니티 연락관 Stephany Grigorov가 오후 6시 5분에 회의를 개회했습니다.

출석/호명:

DELAC 부회장 Alma Chavez가 모든 DELAC 사이트 대표자들의 출석을 확인했습니다. La Habra 고등학교와 Sonora 고등학교를 제외하고 모든 학교가 대표되었습니다. 두 학교는 현재 선출된 DELAC 대표자가 없습니다.

DELAC 임원 소개:

Veronica Diaz(회장), Alma Chavez(부회장), Lisbet Flores(서기), Gaby Mancio가 각각 자신을 소개하고 자녀가 다니는 학교를 공유했으며, 모든 참석자들을 환영했습니다. 이들은 학부모 지원에 대한 헌신을 표현하고, DELAC 활동과 학생 성공을 강화하는 데 있어 학부모 참여의 중요성을 강조했습니다.

안건 및 회의록 승인:

Misuk Lee의 동의와 Blanca Aguilera의 재청으로 안건이 만장일치로 승인되었습니다. 2025년 1월 28일 회의록은 Misuk Lee의 동의와 Alma Chavez의 재청으로 만장일치로 승인되었습니다.

위원회 발표:

DELAC 위원회의 역할과 책임을 개요로 한 발표가 진행되었으며, 영어 학습자 지원과 학부모 적극 참여의 중요성이 강조되었습니다.

학교별 ELAC 보고:

Buena Park 고등학교:

2월 2일부터 ELD 수업과 대규모 학생 그룹을 대상으로 ELPAC 시험이 시작되었습니다. 학생들은 94%의 시험을 완료했습니다. 학생들은 재분류를 목표로 집중하고 동기 부여가 되어 있다는 보고가 있었습니다.



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 Time: 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



교사들은 지난 수요일에 모여 ELPAC와 NWEA 데이터를 분석했으며, 영어 학습자의 학업 성취도가 향상된 것으로 나타났습니다.

Sonora 고등학교:

영어 학습자 가족 연락관 **Ryan Tacata**씨가 16명의 학생이 재분류되었고, 20%의 ELPAC 시험이 완료되었으며, ELD 세션이 진행 중이고, 5명의 개인이 ELAC/DELAC 활동에 참여했다고 보고했습니다.

La Habra 고등학교:

89%의 ELPAC 시험이 완료되었습니다.

다른 학교에서는 아직 ELAC 회의가 열리지 않아 추가 보고가 없었습니다.

영어 학습자 마스터 플랜 업데이트:

DELAC 위원회는 지난 회의에서 제7, 8, 9장의 초안을 받았으며, 이번 회의에서도 다시 초안 사본을 받아 피드백을 요청했습니다. 특별한 질문은 없었고, 장들은 참석자 모두에게 이메일로 발송되어 추가 검토를 할 수 있도록 하였으며, 의견이 있으면 이메일로 제출해달라고 요청했습니다.

주정부 이중언어 인증(Seal of Biliteracy):

Allen Whitten 이사는 학부모들과 함께 캘리포니아 주정부 이중언어 인증에 대해 검토했습니다. 이 인증은 영어와 또 다른 언어에 능통한 고등학교 졸업생을 공식적으로 인정하는 상입니다. 이 인증은 다중언어 구사, 문화적 다양성, 학업 성취를 촉진합니다. 자격을 얻으려면 학생들은 영어 능력 기준을 충족하고, 평가나 수업을 통해 제2외국어 능력을 입증해야 합니다. 영어 학습자는 반드시 유창한 수준으로 재분류되어야 합니다. 인증을 받은 학생은 졸업장에 금색 마크가 부여되며, 추가적인 학교 차원의 인정을 받을 수 있습니다.

NWEA 평가 및 문해력:

Sylvia Kaufman 박사는 NWEA 평가와 읽기 및 문해력의 중요성에 대해 위원회에 설명했습니다. 9, 10, 11학년 학생들에게 실시되는 NWEA 평가 결과는 학생들의 읽기 수준을 결정하는 데 도움이 됩니다. 이 데이터는 적절한 지원과 목표 독서 개입 프로그램을 식별하는 데 필수적입니다. **Kaufman** 박사는 이러한 지원을 제공하는 것이 학생들의 장기적인 성공에 있어 매우 중요하다고 강조했습니다.

재분류 양식 및 기준:

학군 커뮤니티 연락관 **Stephany Grigorov**는 위원회와 함께 학군의 재분류 기준을 검토했습니다. 영어, 한국어, 스페인어로 번역된 학군 재분류 양식이 배포되었습니다. 그녀는 영어 학습자로서 재분류를 위해 필요한 네 가지 기준을 설명하고, 자녀의 진행 상황에 대한 질문이 있는 학부모는



FULLERTON JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Education & Assessment Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date: Tuesday, February 25, 2025 Time: 6:00 pm - 7:45 pm
1051 W Bastanchury Rd Fullerton, CA 92933



학교 사이트의 APIO 또는 영어 학습자 가족 연락관에게 연락할 것을 권장했습니다.

공개 발언:

참석자 중 한 명이 Fullerton Union 고등학교가 FSD(Fullerton School District)에서 전학 오는 DLA(이중언어 아카데미) 학생들을 위한 프로그램을 제공할 것인지 질문했습니다. Kaufman 박사는 각 학교의 프로그램을 설명하고 학부모들에게 학교 투어를 권장했으며, 현재 Sonora 고등학교가 DLA 프로그램을 제공하고 있다고 설명했습니다. 부교장 Jill Davis도 Sonora 고등학교에서 제공하는 프로그램에 대한 추가 정보를 제공했습니다.

또 다른 참석자는 새로운 영어 학습자 가족들에게 보내는 환영 편지를 더 개인화하고 정보성 있게 개선할 것을 제안했습니다.

Fullerton Union 고등학교가 DLA 프로그램을 제공하지 않고 Sonora 고등학교만 선택지로 남을 경우, 학생들의 교통편 문제에 대한 질문이 제기되었습니다. 가족들이 직접 교통편을 마련해야 하는지에 대한 우려가 표현되었습니다.

한 참석자는 학생들이 이중언어를 구사할 수 있게 되는 것이 중요하며, 이중언어 구사가 미래에 많은 기회를 제공할 수 있다는 점을 강조했습니다.

또 다른 참석자는 지역 사회에서 이민당국(ICE)이나 이민 관련 상황을 마주칠 경우 학생들이 어떻게 대응해야 하는지를 교직원과 교사들이 학생들에게 상기시켜 줄 것을 요청하며, 학생들과 가족을 보호하기 위해 지역 사회의 단합이 필요하다고 강조했습니다.

폐회:

모든 참석자들을 위해 아름다운 꽃 식물과 커피 머그컵이 경품으로 준비되었습니다.

회의는 오후 7시 1분에 폐회되었습니다.